



Yööny alëëth

Comprare vestiti

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Sahar Haidari

 Moses Ghuem wol

 3

 Dinka din / Italiano it



Gëminh Ali acë dhiɔp. Awic dɛ̃t yam.

...

La camicia di Ali è vecchia. Gliene serve una nuova.



Ala dukän alëëth bë la göör alëëth yam.

...

Va al centro commerciale per cercare nuovi abiti.



Akic lɔŋ ee alɛ̃ɛ̃th ɣaac yök dukänic.

...

Al centro commerciale non riesce a trovare il negozio di abbigliamento.



Acë la dukanthok bë kuer thiëc. “Ee täno leu bi γεν
alëëth γωωj thïn?” go jal thiëc.

. . .

Entra in un negozio per chiedere indicazioni. “Dove
posso comprare dei vestiti?” chiede.



Go raan dukän jal nyuoth nhom alɔŋ pei. Dukän
alɛ̃ɛ̃th atɔ̃u kamdu yin nhom tuɛŋ!

...

Il negoziante indica l'altro lato del centro. Il negozio
di abbigliamento è sul lato opposto!



Go Ali jal la bë la göör gëminh alaath. Gëmiïth adit
apei täde ku aye wëu juäc.

. . .

Ali entra e cerca una camicia. Le camicie sono
troppo grandi per lui, e piuttosto care.



Ace nhom geer ku ḡḡḡ ajuaan yam. Ku lëk rot
lonadë gëmïth abë ḡḡḡ peen bḡḡ tuɛŋ täcï ye dḡm
wëu.

. . .

Invece compra un paio di pantaloni perchè sono in
offerta. Decide di comprare la camicia il mese
successivo, quando riceverà il suo stipendio.



LIDA Stories

lidastories.net

Yööny alëëth

Comprare vestiti



Espen Stranger-Johannessen



Sara Sahar Haidari



Moses Ghuem wol (din), Andrea Ciasca Marra (it)

